
Hotýlek a hospoda U Malého Vítka

HUCON spol. s r.o., IČO: 49688979; DIČ CZ49688979
Radniční 27, 381 01 Český Krumlov, Czech Republic
Tel.: + 420 380 711 925
Fax: + 420 380 711 937
E-mail: info@vitekhotel.cz
Web: <http://www.vitekhotel.cz>



☞ JÍDELNÍ LÍSTEK ☞

☞ SPEISEKARTE ☞

☞ THE MENU ☞

☞ MEHO ☞

Předkrmy ↻ **Vorspeisen**

Entrees ↻ **Закуска**

50g Marinovaná mozzarella s rajčaty **79,-Kč**

50g Mozzarella mariniert, Tomaten
50g Marinated mozzarella with tomatoes
50 гр Маринованная моццарелла с помидорами

100g Vepřová pečeně, kyselá okurka, hořčice **79,-Kč**

100g Schweinebraten, saure Gurken, Senf
100g Roasted pork meat, pickled gherkin, mustard
100 гр. Жаркое из свинины, маринованный огурец, горчица

1ks Hermelín kozla Alfonse **79,-Kč**

1St Cammembert des Ziegenboks Alfons
1pcs Alfons´ s Cammembert
1шт Сыр "Гермелин от козла Альфонза"(чешский вариант камамбера)

Polévka ↻ **Suppe**

Soup ↻ **Суп**

Staročeská zelná s klobásou **25,-Kč**

Krautsuppe mit Bratwurst
Cabbage soup with sausage
Щи по старочески с колбасой

Česneková polévka " Speciál " **25,-Kč**

Knoblauchsuppe „ Speziell“
Garlic soup „ special“
Чесночный суп „Специаль“

Dle denní nabídky **25,-Kč**

Nach Tagesangebot
Daily offer
Суп дня каждый день меняется

Česká kuchyně ↻ **Böhmische Küche**

Czech cuisine ↻ **Чешская кухня**

¼ Pečená kachna, dušené zeli, bramborové knedlíky **149,- Kč**

¼ gebratene Ente, gedünstetes Kraut, Kartoffelknödeln
¼ Roasted duck with sauerkraut and potato dumplings
¼ Печеная утка, тушеная капуста, картофельный кнедлик

Svičková na smetaně, houskové knedlíky, citron, brusinky **99,- Kč**

Lendenbraten mit Rahmsoße, Semmelknödeln, Zitrone, Preiselbeeren
Filet of beef with cream sauce and Bohemian dumplings, lemon, cranberries
Говяжья вырезка на сметане, кнедлики с белым хлебом, лимон, брусника

Vepřová pečeně, dušené zelí, houskové knedlíky 99,- Kč
Schweinebraten, gedünstetes Kraut, Semmelknödeln
Roasted pork meat with sauerkraut and Bohemian dumplings
Жаркое из свинины, тушеная капуста, кнедлики с белым хлебом

Jídla z kuřecího masa ↔ **Hühnerspeisen**
Chicken Dishes ↔ **Блюда из куриного мяса**

150g Smažená kuřecí kapsa plněná šunkou a nivou 109,-Kč
150g Panierte Hühnertasche gefüllt mit Schimmelkäse und Schinken
150g Fried stuffed breast of chicken with blue cheese and ham
150гр Жареное цыплячье филе с начинкой из сыра "нива" и ветчины

150g Kuřecí medailonky na medu sypané sezamem 109,-Kč
150g Hähnchenmedailons auf Honig, mit Sesam bestreut
150g Chicken steak with honey and gingili
150гр. Ломтики из цыпятины на меде посыпанные сезамом

200g Kuřecí prsa marinovaná v jogurtu a chilli, restovaná zelenina 159,-Kč
200g Hühnerbrust in Joghurt und Chili mariniert, gegrilltes Gemüse
200g Chicken breast marinated in yogurt and chili, grilled vegetables
200гр Куриные грудки, маринованные в йогурте и перцем чили, овощи на гриле

Jídla z vepřového masa ↔ **Schweinfleischspeisen**
Pork Dishes ↔ **Блюда из свинины**

200g Přírodní medailonky se slaninovou rolkou plněnou zelenými fazolkami 159,-Kč
200g Schweinsmedaillons sautiert, Speck rollen gefüllt mit grünen Bohnen
200g sautéed pork medallions with bacon-roll with green beans
200гр жареные медальоны свинины, Рулет с беконом зеленой фасолью

200g Grilovaná panenka protknutá sušenými švestkami 159,-Kč
200g Gegrilltes Filet gespieckt mit Trockenpflaumen
200g Grilled Tenderloin shot with prunes
200гр Филейная вырезка из свинины на гриле с черносливом

250g Marinovaná vepřová krkovička s drceným pepřem 159,-Kč
250g Schweinenacken mit Pfeffer mariniert
250g Pork neck marinated with crushed pepper
250гр маринованные Свиная шейка с перцем

200g Vepřová kotleta s hořčicí a rozmarýnem 159,-Kč
200g Schweinekotelet mit Senf und Rosmarin
200g Pork chop with mustard and rosemary
200гр Отбивная из свинины с горчицей и розмарином

200g Smažený vepřový řízek, citron 129,-Kč
200g Paniertes Schweineschnitzel, Zitrone
200g Fried pork schnitzel, lemon
200гр Шницель жареный в панир.сухарях, лимон

Dětská jídla ↔ **Kindengerichte** **Dishes for children** ↔ **Детские блюда**

100g Kuřecí medailonky na medu se sezamem, štouchané brambory 89,-Kč
100g Hähnchenmedailons auf Honig, mit Sesam bestreut, Stampfkartoffeln
100g Chicken steak with honey and gingili, mashed potatoes
100 гр Ломтики из цыплятины на меде посыпанные сезамом, Растолоченный картофель

100g Smažený kuřecí řízek, smažené hranolky 89,-Kč
100g Hähnchensnitzel, Pommes Frites
100g Fried chicken schnitzel, French fries
100 гр Куриное филе жареное в панир.сухарях, картофель фри

150g Tagliatelle se sýrovou omáčkou 89,-Kč
150g Tagliatelle mit Käsesoße
150g Tagliatelle with cream cheese sauce
150 гр Тальятелле изделия с сырным соусом

Jídla z hovězího masa ↔ **Rindfleischspeisen** **Beef Dishes** ↔ **Блюда из говядины**

400g T – BONE STEAK (vysoký roštěnec s kostí) 399,-Kč
400g Hoher Rostbraten - mit Knochen
400g Prime rib steak
400гр Ростбиф с костью по-чешски

200g Biftek s hříbkovou omáčkou 199,-Kč
200g Steak mit Steinpilzesoße
200g Beefsteak with boletuses sauce
200гр Буфштекс под соусом из белых грибов

200g Pfeffer steak 199,-Kč
200g Pfeffer steak
200g Pfeffer steak
200гр Пеппер Стейк

200g Minutkový guláš Malého Vítka (ze svíčkové) 189,-Kč
200g Rostbraten Malý Vítek (Gulaschart)
200g Entrecote goulash Malý Vítek
200гр Гуляш-антрекот от Малого Витека

Vítkova specialita ↻ **Spezialitäten der Vítek**
Speciality of Vítek ↻ **Фирменные блюда от Витека**

500g Mix grill (pro 2 osoby) **549,-Kč**
500g Mix Grill (für 2 Personen)
500g Mixed grill (for 2 persons)
500гр Микс гриль на двоих

150g Špenátové špecle s žampiony a slaninou sypané sýrem **99,-Kč**
150g Spinatspätzle mit Champignons, Speck und Käse
150g Spinachquennels with mushrooms, bacon and cheese
150гр Клецки со шпинатом, с шампиньонами, беконом и сыром

Ryby ↻ **Fisch**
Fish ↻ **Рыба**

200g Candát na bylinkovém másle **159,-Kč**
200g Zander mit Kräuterbutter
200g Roasted zander steak with herbbutter
200гр Судак с эстрагоном и с аромат.травками

200g Pstruh po mlynářsku (za každých 10g 4,- Kč) **119,-Kč**
200g Gebackene Forrelle (für jede 10g Übergewicht 4.-Kč)
200g Grilled trout (an increase of 10g – 4,-Kč)
200гр запеченная форель (за каждые +10 гр. 4,- Кч)

200g Pečený losos s koprovým dresingem **159,-Kč**
200g Gebackener Lachs mit Dilldressing
200g Roasted salmon steak with dill dressing
200гр Печеный лосось с соусом из укропа

200g Smažený kapr, citron **119,-Kč**
200g Karpfen gebacken, Zitrone
200g Fried carp, lemon
200гр Жареный карп, лимон

Těstoviny ↻ **Teigwaren**
Pasta ↻ **Макаронные изделия**

350g Jarní tagliatelle s rajčaty, mozzarellou a bazalkovým pestem **109,-Kč**
350g Tagliatelle mit Tomaten, Mozzarella und Basilikum-Pesto
350g Tagliatelle with tomatoes, mozzarella and basil pesto
350гр Тальятелле с томатами, моцареллой и песто из базилика

350g Tagliatelle s kuřecím masem, žampiony a smetanou **109,-Kč**
350g Tagliatelle mit Hähnchenfleisch, Champignons und Sahne
350g Tagliatelle with chicken meat, mushrooms and cream
350гр Тальятелле с куринным мясом, шампиньонами и сметаной

350g Špenátové tortelloni ricota se smetanovou omáčkou **109,-Kč**
350g Spinat Tortelloni Ricota mit Sahnesauce
350g Spinach tortelloni ricota with cream sauce
350гр Тортеллони рикота под сметанным соусом из шпината

Bezmasá jídla ↻ F leischloses Gericht
Meatless Dishes ↻ Вегетарианские блюда

100g Smažené žampiony, tatarská omáčka **109,-Kč**
100g Panierte Champignons, Tartarsauce
100g Fried mushrooms, mayonnaise
100гр Жареные шампиньоны, соус-майонез по татарски

100g Smažený sýr, tatarská omáčka **109,-Kč**
100g Panierter Käse, Tartarsauce
100g Fried cheese, mayonnaise
100гр Жареный сыр, соус-майонез по татарски

100g Smažený hermelín, tatarská omáčka **109,-Kč**
100g Panierter Cammembert, Tartarsauce
100g Fried cammembert, mayonnaise
100гр Жареный сыр Гермелин, соус-майонез по татарски

Zeleninové saláty ↻ Salate
Salads ↻ Салаты

Míchaný salát **60,-Kč**
Gemischter Salat
Mixed vegetable salad
Овощной салат-ассорти

Míchaný salát s Nivou **70,-Kč**
Gemischter Salat mit Schimmelkäse
Mixed vegetable salad with blue cheese
Овощной салат-ассорти с сыром типа рокфора

Míchaný salát s tuňákem a olivami **99,-Kč**
Gemischter Salat mit Thunfisch und Oliven
Mixed vegetable salad with tuna and olives
Овощной салат-ассорти с тунцом и оливками

Míchaný salát s kuřecím masem a bylinkovým dresingem **99,-Kč**
Gemischter Salat mit Hühnerfleisch und Kräuterdressing
Mixed vegetable salad with chicken meat and herbs dressing
Овощной салат-ассорти с куриным мясом и дрессингом на ароматных травках

Přílohy ↻ **Beilagen**
Extra ↻ **Гарнир**

200g Vařené brambory 200g Salzkartoffeln 200g Boiled potatoes 200гр Картофель отварной	30,-Kč
120g Dušená rýže 120g Gedünsteter Reis 120g Stewed rice 120гр Припущенный рис	30,-Kč
150g Smažené hranolky 150g Pommes frites 150g French fries 150гр Картофель фри	30,-Kč
150g Americké brambory 150g Amerikanische Kartoffeln 150g American potatoes 150гр Дольки в кожуре	30,-Kč
4ks Bramboráčky 4st Kartoffelpuffer 4pcs Potato pancake 4шт Драники	30,-Kč
200g Grilovaná zelenina 200g Gegrilltes Gemüse 200g Grilled vegetables 200гр Овощи на гриле	50,-Kč
4ks Houskové knedlíky 4St Semmelknödl 4pcs Bohemian dumplings 4шт Кнедлики с белым хлебом	30,-Kč
4ks Bramborové knedlíky 4St Kartoffelnknödl 4pcs Potato dumplings 4шт Картофельные кнедлики	30,-Kč
Pečivo Gebäck Pastry –bread, roll Хлебобулочные изделия	10,-Kč
10g Tatarská omáčka 10g Tartarsauce 10g Mayonnaise 10гр Соус-майонез по татарски	15,-Kč

10g Kečup
10g Ketchup
10g Ketchup
10гр Кетчуп

15,-Kč

Černá kuchyně - speciality na otevřeném ohni (od 15.00 hodin)
Specialitäten am Feuer - ab 15:00 Uhr
Meal made on open fire - from 3 p.m.
Черная кухня (после 15.00 часов) – блюда на огне

1ks Klobása BURU BURU

1St Bratwurst (klobasa) BURU BURU
1pcs of Sausage BURU BURU
1шт Колбаска „БУРУ БУРУ

79,-Kč

200g Pstruh Beda & opečené brambory (za každých 10g 4,- Kč)

200g Forelle Beda & Bratkartoffeln (für jede 10g Übergewicht 4.-Kč)
200g Grilled trout Beda & fried potatoes (an increase of 10g - 4,-Kč)
200гр Форель "Бедя" и печеный картофель (за каждые +10 гр. 4,- Kč)

169,-Kč

200g Grilovaná kuřecí prsa se zeleninou, opečené brambory

200g Hähnchenbrust am Grill mit Gemüse & Bratkartoffeln
200g Grilled Breast of chicken with vegetable & fried potatoes
200гр Куринные грудки на гриле со свежими овощами & печеный картофель

179,-Kč

250g Grilovaná krkovice, kukuřičný klas, opečené brambory

250g Schweinekamm am Grill, Maiskolben & Bratkartoffeln
250g Grilled neck of pork, boiled cob & fried potatoes
250гр Ошейка на гриле, кукуруза и печеный картофель

179,-Kč

250g Krumlošovo tajemství, opečené brambory

(kuřecí a vepřové maso, slanina, cibule)
250g Krumlosch-Geheimnis & Bratkartoffeln (Hähnchen und Schweinefleisch, Speck, Zwiebel)
250g Krumlosh's secret & fried potatoes (chicken meat, pork meat, bacon, onion)
250гр Секреты от Крумлоша и печеный картофель (свинина, цыплятина, солонина, лук)

179,-Kč

1kg Uzené koleno pavouka Cypriána (za každých navíc 10g 2,-Kč)

1kg Geräucherte Schweinshaxe von der Spinne Cyprian (für jede 10g ,Übergewicht 2,-Kč)
1kg Cyprian's grilled pork knee, mustard, horseradish (an increase of 10g - 2,-Kč)
1шт Копченое колено от паука Цыприана (за каждые+10 гр. 2,- Kč)

159,-Kč

Speciality k pivu a vínu ↔ **Spetialitäten zum Bier and Wein**
Specials to beer & wine ↔ **К пиву и к вину**

1ks Topinka s česnekem **15,-Kč**

1St Geröstete Brotschnitte mit Knoblauch
1pcs Fried bread with garlic
1шт Поджареный черный хлеб с чесноком

1ks Topinka s nivou **40,-Kč**

1St Geröstete Brotschnitte mit Schimmelkäse
1pcs Fried bread with blue cheese
1шт Поджареный черный хлеб с сыром типа рокфора

1ks Šumavská topinka **55,-Kč**

1St Geröstete Brotschnitte mit Eiern
1pcs Fried bread with scrambled eggs
1шт Поджареный черный хлеб по Шумавски (с яичницей)

100g Topinka s pikantní masovou směsí **89,-Kč**

100g Knoblauchbrot mit pikantem Fleischmix
100g Fried bread with a mix of piquant meat
100гр Поджаренный черных хлеб с пикантной мясной смесью

100g Bylinkové sýrové kostičky **70,-Kč**

100g Käse mit Kräuteröl
100g Cheese with herbsoil
100гр Кусочки сыра с маслом на ароматных травках

100g Pikantní sýrové kostičky **70,-Kč**

100g Käse mit Chilli
100g Cheese with chilli
100гр Пикантные кусочки сыра

Studená jídla ↔ **Kalte Speisen**
Savory snacks ↔ **Холодные закуска**

150g Selské prkénko **119,-Kč**

150g Bauernbrett (Kalte Wurstwaren)
150g Farmer´s trencher (Cold assortment salamis)
150гр Дощечка по-крестьянски

150g Sýrová variace **119,-Kč**

150g Käsevariationen
150g Cold assortment of cheese
150гр Сырное ассорти

Moučníky & Mehlspeisen
Sweets & Десерт

Babiččina palačinka se zmrzlinou Omas Palatschinka mit Eis (mit Zwetschkenmus) Grandmother's crepes with ice-cream (with plum jam) Блинчик от бабушки с фруктами	60,-Kč
Zmrzlinový pohár s ovocem Eisbecher mit Obst Icescup with Fruits Мороженое с фруктами в бакале	60,-Kč
Bramborové šišky s mákem, polévané máslem Kartoffelnocken mit Mohn und Butter Potato gnocchi with milled poppy and butter Картофельные клецки с маком со сливочным маслом	60,-Kč
4ks Ovocné knedlíky 4St Obstknödel 4pcs Fruit dumplings 4шт Фруктовые кнедлики	60,-Kč
Mražená káva Eiskaffee Ice Caffè Кофе глясе	60,-Kč
Teplý jablečný závin se zmrzlinou Warmer Apfelstrudel mit Vanilleeis Hot Apple strudel with vanilla ice cream Теплый яблочный штрудель с мороженым	60,-Kč
Horké maliny s vanilkovou zmrzlinou Heiße Himbeeren mit Vanilleeis Hot raspberry with vanilla ice cream Горячая малина с пломбиром	80,-Kč